Jøtul FS 280 Series

Jøtul FS 280 Series



Jøtul FS 281

Manualene må oppbevares under hele produktets levetid. The manuals which are enclosed with the product must be kept throughout the product's entire service life. Les manuels fournis avec le produit doivent être conservés pendant toute la durée de vie du produit. Los manuales suministrados con este producto deben guardarse durante todo el ciclo de vida del producto. I manuali inclusi con il prodotto vanno conservati per l'intera durata di vita del prodotto. Das im Lieferumfang des Produkts enthaltene Begleitmaterial ist über die gesamte Nutzungsdauer aufzubewahren. De bij de haard meegeleverde handleidingen moeten gedurende de volledige gebruiksduur van de haard bewaard blijven.

JØTUL®

Installasjonsmanual med tekniske data

1.0 Forhold til myndighetene

Jøtul FS 280 konseptet er en serie frittstående produkter der Jøtul Jøtul F 270 er brukt som brennkammer. Produktet kan plasseres mot brennbar vegg med de avstander som er beskrevet i **fig. 1A+1B.**

Installasjonen av et ildsted må være i henhold til det enkelte lands lover og regler. Alle lokale forordninger skal overholdes ved installasjonen av produktet.

Kontakt dine lokale bygningsmyndigheter angående restriksjoner og installasjonskrav. Installasjonen kan først tas i bruk når den er inspisert og funnet i orden av kvalifisert personell.

Installasjonsmanualen med tekniske data for hele ildstedet følger omrammingen.
Installasjonsmanualen med tekniske data for brennkammeret, er vedlagt brennkammeret (se *).
For daglig bruk, vedlikehold, servicearbeider etc. se Generell bruks- og vedlikeholdsmanual.

*Installasjonsmanualen til Jøtul FS 280 konseptet er retningsgivende i h.h.t. installasjonskrav- og opplysninger beskrevet i **fig. 1A+1B** og i **«2.0 Tekniske data»**.

Produktet er dokumentert som frittstående produkt i henhold til EN 13240.

Godkjenningsskiltet for det frittstående produktet er vedlagt omrammingens installasjonsmanual, og plasseres på et passende synlig sted.

2.0 Tekniske data

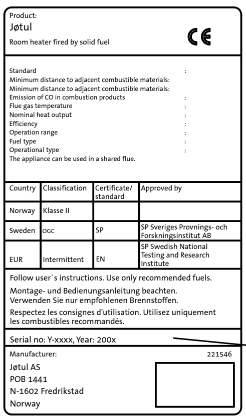
Omrammingen leveres i følgende varianter:
Sort lakk og børstet stål.

Vekt omramming, ca:	45 kg
Vekt brennkammmer, ca.:	120 kg
Røykrørsdimensjon:	Ø 150 mm/177 cm² tverrsnitt
Høyde:	1573 mm
Bredde:	470 mm
Dybde:	500 mm
Minimum avstand til tak:	800 mm
Høyde senter røykuttak bak, ca.:	1258 mm
Tilslutningshøyde, ca.:	1088 mm
Plassering av uteluftstilkobling:	Se fig. 1A+1B
Tilleggsutstyr:	Se pkt. 6.0

Tekniske data i h.h.t. EN 13240

Nominell varmeavgivelse:	6,5 kW
Røykgass massestrøm:	5,5 g/s
Anbefalt skorsteinstrekk:	12 Pa
Virkningsgrad:	77 % @ 6,7 kW
CO emisjon (13% O_2):	0,10 %
Røykgasstemperatur:	327 ° C
Driftsform:	Intermitterende

Med intermitterende forbrenning menes her vanlig bruk av et ildsted. Dvs. at ved fortsatt ønsket fyring, legges det i nytt brensel straks det forrige ilegget har brent ned til glør.


Product:
Jøtul
Room heater fired by solid fuel
CE

Standard :
Minimum distance to adjacent combustible materials:
Minimum distance to adjacent combustible materials:
Emission of CO in combustion products :
Flue gas temperature :
Nominal heat output :
Efficiency :
Operation range :
Fuel type :
Operational type :
The appliance can be used in a shared flue.

Country	Classification	Certificate/ standard	Approved by
Norway	Klasse II		
Sweden	OGC	SP	SP Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut AB
EUR	Intermittent	EN	SP Swedish National Testing and Research Institute

Follow user`s instructions. Use only recommended fuels.
Montage- und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen.
Respectez les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.

Serial no: Y-xxxx, Year: 200x

Manufacturer: 221546
Jøtul AS
POB 1441
N-1602 Fredrikstad
Norway

På samtlige av våre produkter finnes et skilt som angir serienummer og år. Skriv av dette nummeret på avmerket sted i installasjonsanvisningen.
Dette serienummeret skal alltid oppgis ved kontakt med forhandler eller til Jøtul.

Serial no.

3.0 Før montering

3.1 Avstand til brennbart materiale

Se **fig. 1A+1B.**

3.2 Fundament

Man må forsikre seg om at gulvet er dimensjonert for hele installasjonen. Se **«2.0 Tekniske data»** for angivelse av vekt.
Husk: Ved eventuell bruk av stålskorstein som hviler på innsatsen, må stålskorsteinens vekt medregnes.

NB! Det er svært viktig at produktet står stabilt, og må ikke monteres på gulv med svikt.

Gulv som ikke er festet til fundamentet - såkalt flytende gulv- anbefales fjernet under en installasjon.

3.3 Gulvplate

Foran ildstedet og evt. under hele installasjonen, anbringes en plate av stål eller annet egnet, ikke brennbart materiale.

Gulvplaten må være i henhold til nasjonale lover og regler.
For Norge: Min. **300 mm** fremfor ileggsåpning, og bredde minimum lik ileggsåpningen.

Kontakt dine lokale bygningsmyndigheter angående restriksjoner og installasjonskrav.

3.4 Luftsirkulasjon

Mellom brennkammeret og omrammingen skal det strømme luft. Dette for at varmeoppbygging inne i omrammingen ikke skal bli for stor.
NB! Det er svært viktig at luftåpninger ikke tildekkes. Se **fig. 1A+1B** for avstander.

3.5 Uteluft

En fleksibel tilførselsslange med mulighet til å ta uteluft direkte inn i produktet, kan føres gjennom:
- Åpningen i bakplaten **(fig. 2)**.
- Gulvplatens utslagsåpning.
- Se egen manual.

3.6 Stålskorstein

Benyttes toppmontert stålskorstein, monteres et uisolert rør fra brennkammeret til **ca. 10 mm** over toppristen. Se til at pakningen er tett mellom røykrøret og røykstussen. Monter deretter stålskorsteinen etter skorsteinsleverandørenes monteringsanvisninger.

3.7 Tak

Se pkt. "2.0 Tekniske data".

4.0 Montering

Produktet er tungt! Sørg for hjelp når det skal settes opp og monteres.

Det følger 3 manualer med produktet:
1. Generell bruks- og vedlikeholdsmanual.
2. Jøtul FS 280 Series (omrammingen).
3. Jøtul F 270 Series (brennkammeret).

4.1 Forberedelser

Basis produkt leveres i tre kolli:
- Brennkammer
- Tynnplatekit (omramming).
- Beinstativ

NB! Kontroller at produktet ikke har synlige skader ved utpakkingen og at betjeningshåndtakene beveger seg lett.

Før installasjon må beslutning tas om:
- Hvor røykuttaket skal være. Dersom bakuttak skal benyttes, må dette endres nå.
- Eventuell bruk og plassering av uteluftstilkobling. Se egne manualer for montering.

NB! Brennplatene er i et porøst materiale (gulfarget vermiculite), og kan ta skade ved hardhendt behandling.

- Når produktet er pakket ut, tas hvelv og fyrrist ut.
- Løft av topplaten med luftring og skål. *Topplaten skal ikke benyttes.*
- Løft av bakre skjermplate (støpejern) Denne henger på tre skruer, -to oppe og en nede. Se **fig. 3.**
- Brett ut pappemballasjen på gulvet, og sett en trepall oppå. Legg ovnen forsiktig ned på ryggen. Se **fig. 4.**
- Fjern de fire skruene og ta bort skjermplaten under brennkammeret. *Denne skal ikke benyttes.*

4.2 Skorstein og røykrør

- Ildstedet kan tilknyttes skorstein og røykrør godkjent for fastbrenselfyrt ildsted med røykgasstemperatur som angitt i **«2.0 Tekniske data»**.
- Skorsteinstverrsnittet må minimum være lik røykrørstverssnitt. Ved beregning av riktig skorsteinstverrsnitt; se **«2.0 Tekniske data».**
- Flere fastbrenselfyrte ildsteder kan tilknyttes samme pipeløp dersom skorsteinstverrsnittet er tilstrekkelig. Kontakt dine lokale bygningsmyndigheter angående restriksjoner og installasjonskrav.
- Tilslutning til skorstein må utføres i henhold til skorsteinsleverandørenes monteringsanvisninger.
- Se til at røykrøret får stigning hele veien frem til skorsteinen.

Anbefalt skorsteinstrekk, se «2.0 Tekniske data».

4.3 Omrammingen består av følgende deler (fig. 1C):

Del	Benevnelse	Antall
1	Bunnplate	1 stk.
2	Skrue, sekskant m/flens M8 x 40 DIN6921	8 stk.
3	Bein	4 stk.
4	Skrue sekskant, M8x30 Elzn DIN 933	4 stk.
5	Beskyttelseshette, M8 6K sort	4 stk.
6	Gjengestang, M8 x 70	4 stk.
7	Langmutter, M8 x 30	4 stk.
8	Mutter sekskant m/flens M8 ubehandlet DIN 6923	4 stk.
9	Sideplate	2 stk.
10	Blindnaglemutter M6	8 stk.
11	Festebrakett	1 stk.
12	Distansehylse skjermplate	4 stk.
13	Skrue sekskant m/flens M6 x 10 spesial	4 stk.
14	Mutter M6 DIN 934	4 stk.
15	Skjermplate front	1 stk.
16	Hylse Ø 10 / 6,2 x 10	4 stk.
17	Topplate	1 stk.
18	Skrue maskin senkeh poz M6x25 Sort krom DIN965	4 stk.
19	Godkjenningsskilt	1 stk.
20	Frontplate	2 stk.
21	Hylle stål	1 stk.
22	Dørdemper Ø7, tykkelse 1,5	3 stk.
23	Askeleppe, stål	1 stk.
24	Bakplate	1 stk.
25	Skrue plate panh. poz 4,8 x 16 Elzn DIN 7981	10 stk.

Montering ved topputtak

Produktet er levert fra fabrikk med røykstussen montert for topputtak. Se fig. 5.

- Tre røykrøret (ekstrautstyr) gjennom topplatens rist og plasser det i røykstussen.
- Se til at pakningen er tett mellom røykrøret og røykstussen.
- Monter koblingen i røykrøret.

Se mål under punkt "3.7 Stålskorstein".

NB! Det er viktig at sammenføyningene/røykrørene er helt tette. Luftlekkasjer kan ødelegge funksjonen.

Montering ved bakuttak

Montering for bakuttak er mulig i henhold til **fig. 1A+1B**.

Montering av stativ (fig. 6)

1. Fest en stillskrue med beskyttelseshette i hvert av de fire beina. Monter bunnplaten **(del 1)** til beina. Benytt de fire medfølgende skruene. Se til at beina er vinkelrette. Stram til.

Montering av stativ på brennkammeret

1. Skru en langmutter på hver av de fire gjengestengene **(del 7)**. Gjengestengene skal gå **8-10 mm** gjennom langmutteren. **Se fig. 7**.
2. Skru fast gjengestengene i brennkammeret. Stram til. **(fig. 8)**.
3. Fest stativet til brennkammeret med fire muttere. Ikke stram mutrene helt. Det skal være **3-4 mm** slakk. Juster langmutrene, slik at det er ca. **33-34 mm** mellom bunnplaten **(del 1)** og brennkammeret. Se **fig. 9**.
4. Løft opp brennkammeret. Sørg for hjelp. *NB! Beskytt gulvet p.g.a. skarpe kanter.*
5. Fest bakre skjermplate (støpejern) igjen ved først å henge den på skruene oppe. Løft den litt opp, og slipp den ned på skruen nede. Stram til.
6. Kontroller at ildstedet er i vater.

Kontrollmål: Det skal være ca. ***60 mm*** *fra forsiden av stativet til dørens kant. Se* ***fig. 9***.

Montering av tynnplatekit (omramming)

1. Skru ut de fire skruene på toppen av brennkammeret, **fig.10**.
2. Ta den ene sideplaten **(del 9)** og snu den slik at de T-lignende hullene er på framsiden.
3. Brett ned fliken nederst på siden (innsiden).
4. Løft opp og vri siden ca. 45°. Før den inn mellom stativets bein, og vinkle den ned.
5. Gjør det samme på motsatt side.
6. Forankre siden med festebraketten **(del 11)**. Flikene på festebraketten hektes fast i sidene. Før distansehylsene under platen og forankre med skruene.
7. Monter fire muttere og skruer på øvre del av sidene (innsiden). Se **fig. 11 A**.
8. Monter skjermplaten ved å feste denne i nøkkelhullspaltene. Se **fig. 11 B.**
9. Monter begge frontplatene **(del 20)**. Se **fig.12**.
10. Juster eventuelt brennkammeret ved å skru på langmutrene mellom brennkammet og bunnplaten. Avstanden mellom brennkammerens dør og den øvre fronten har en avstand på **6 - 8 mm**.
11. Før inn hyllen **(del 21)** fra siden, og la den hvile mot bunnplaten.
12. Plasser dørdempere **(del 22)** på hyllen og legg på askeleppen **(del 23)**.
13. Skru fast ryggplaten med de medfølgende skruene.
14. Ved bakuttak, skal utslagsåpningen fjernes.
15. Monter topplaten som vist på **figur 13**.
16. Plasser toppristen på knastene i topplaten. Vri toppristen slik at sporene passer på knastene.

5.0 Ferdig montert

Se Generell bruks- og vedlikeholdsmanual for bruk og vedlikehold av produktet!

5.1 Rengjøring

Produktet kan rengjøres med lett fortynnet oppvaskmiddel (helst citrus). Vask deretter med rent vann, og tørk over med en ren, tørr klut.

6.0 Tilleggsutstyr

6.1 Gulvplate i stål foran produktet

Kat. nr. 361005

6.2 Gulvplate i glass foran produktet

Kat. nr. 361004

6.3 Uteluftstilkobling Ø100

Kat.nr. 341296

Installationsmanual med tekniske data

1.0 Forhold til myndighederne

Jøtul FS 280 konceptet er en serie fritstående produkter, hvor Jøtul F 270 er brugt som brændkammer, og som kan placeres mod brændbare vægge med de afstande, der er beskrevet i **fig. 1A+1B.**

Installationen af et ildsted skal overholde det enkelte lands love og regler. Alle lokale forordninger skal overholdes ved installation af produktet.

Kontakt dine lokale bygningsmyndigheder vedrørende restriktioner og installationskrav. Installationen må først tages i brug, når den er inspiceret og fundet i orden af kvalificeret personale.

Installationsmanualen med tekniske data for hele ildstedet følger omramningen. Installationsmanualen med tekniske data for brændkammeret er vedlagt brændkammeret (se *). For oplysninger om daglig brug, vedligeholdelse, servicearbejder osv., se Generel brugs- og vedligeholdelsesmanual.

* Installationsmanualen til Jøtul FS 280 konceptet er vejledende iht. installationskrav og oplysninger beskrevet i **fig. 1A+1B** og i **«2.0 Tekniske data»**.

Produktet er dokumenteret som et fritstående produkt i henhold til EN 13240.

Godkendelsesskiltet for det fritstående produkt er vedlagt omramningens installationsmanual og placeres på et passende synligt sted.

2.0 Tekniske data

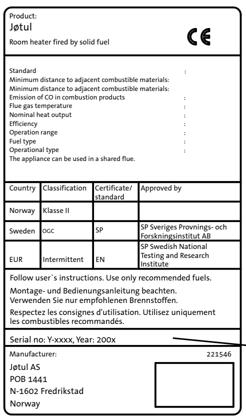
Omramningen leveres i følgende varianter:
Sort lak og børstet stål.

Vægt omramning, ca:	45 kg
Vægt brændkammer, ca.:	120 kg
Røgrørsdimension:	Ø 150 mm/177 cm² tverrsnitt
Højde:	1573 mm
Bredde:	470 mm
Dybde:	500 mm
Minimumafstand til loft:	800 mm
Højde center røgudtag, bag, ca.:	1258 mm
Tilslutningshøjde, ca.:	1088 mm
Placering af udelufttilslutning:	Se fig. 1A+1B
Ekstraudstyr:	Se pkt. 6.0

Tekniske data i h.h.t. EN 13240

Nominel varmeafgivelse:	6,5 kW
Røggas massestrøm:	5,5 g/s
Anbefalet skorstenstræk:	12 Pa
Virkningsgrad:	77 % @ 6,7 kW
CO emission (13% O_2):	0,10 %
Røggastemperatur:	327 ° C
Driftsform:	Intermitterende

Ved intermitterende forbrænding forstås her normal brug af et ildsted, dvs. der skal lægges nyt brændsel i, straks når det forrige er brændt ned til gløder.



Der er på alle vores produkter et skilt, der angiver serienummer og år. Skriv dette nummer på det angivne sted i installationsanvisningen.

Dette serienummer skal altid oplyses ved kontakt med forhandler eller Jøtul.

3.0 Før montering

3.1 Afstand til brændbart materiale

Se **fig. 1**

3.2 Fundament

Man skal sikre sig, at gulvet er dimensioneret til hele installationen. Se **«2.0 Tekniske data»** vedr. angivelse af vægt.

Husk: Ved eventuel brug af stålskorsten, der hviler på indsatsen, skal stålskorstenens vægt medregnes.

NB! Det er meget vigtigt, at produktet står stabilt, og at det ikke monteres på gulv, der bøjer sig.

Det anbefales at fjerne gulve, der ikke er monteret på fundamentet - såkaldt flydende gulve - under en installation.

3.3 Gulvplade

Foran ildstedet og eventuelt under hele installationen anbringes en plade af stål eller andet egnet, ikke-brændbart materiale.

Gulvpladen skal overholde nationale love og regler.

Kontakt dine lokale bygningsmyndigheder vedrørende restriktioner og installationskrav.

3.4 Luftcirkulation

Der skal strømme luft mellem brændkammeret og omramningen for at forhindre, at varmeopbygningen inde i omramningen bliver for stor.

NB! Det er meget vigtigt ikke at tildække luftåbninger. Se **fig. 1A+1B** vedr. afstande.

3.5 Udeluft

En bøjelig tilførselsslange med mulighed for indtag af udeluft direkte i produktet kan føres gennem:
- Åbningen i bagpladen **(fig. 2)**.
- Bundpladens udslagsåbning.
- Se separat manual.

3.6 Stålskorsten

Hvis der benyttes en topmonteret stålskorsten, monteres et uisoleret rør fra brændkammeret til ca. **10 mm** over topristen. Kontrollér, at pakningen er tæt mellem røgrøret og røgstudsen. Montér derefter stålskorstenen iht. skorstensleverandørens monteringsanvisninger.

3.7 Loft

Se pkt. "2.0 Tekniske data" .

4.0 Montering

Produktet er tungt. Sørg for hjælp, når det skal sættes op og monteres.

Der følger tre manualer med produktet:
1. Generel brugs- og vedligeholdelsesmanual
2. Jøtul FS 280 Series (omramningen)
3. Jøtul F 270 Series (brændkammeret)

4.1 Forberedelser

Basisproduktet leveres i tre kolli:
- Brændkammer.
- Tyndpladekit (omramming).
- Benstativ

NB! Kontrollér, at produktet ikke har synlige skader ved udpakningen, og at betjeningshåndtagene let kan bevæges.

Før installation skal følgende beslutning tages:
- Hvor røgstudsen skal være. Hvis baguttag skal anvendes, må dette endres nu.
- Eventuel brug og placering af udelufttilslutning. Se separate manualer for montering.

NB! Brændpladerne er i et porøst materiale (gulfarvet vermiculite) og kan tage skade ved hårdhændet behandling.

1. Når brændkammeret er pakket ud, tages røgvenderplade, og rysterist ud.
3. Løft toppladen med luftring og skål af. *Toppladen skal ikke anvendes.*
4. Løft af bagerste skærmplade (støbejern) Denne hænger på tre skruer, -to oppe og en nede. Se **fig. 3.**
5. Læg papemballagen ud på gulvet og sæt træpallen ovenpå. Læg forsigtigt ovnen ned på ryggen. Se **fig. 4.**
6. Fjern de fire skruene og tag væk skærmpladen under brændkammeret. *Denne skal ikke anvendes.*

4.2 Skorsten og røgrør

- Brændkammeret kan tilknyttes skorsten og røgrør godkendt til et ildsted, der fyres med fastbrændsel med en røggastemperatur som angivet i **«2.0 Tekniske data»**.
- Skorstenstværsnittet skal minimum være det samme som røgrørstværsnittet. Ved beregning af det korrekte skorstenstværsnit, se **«2.0 Tekniske data»**.
- Flere fastbrændselfyrede ildsteder kan kobles til den samme skorsten, hvis skorstenstværsnittet er tilstrækkeligt. Kontakt dine lokale bygningsmyndigheder vedrørende restriktioner og installationskrav.
- Tilslutning til skorsten skal udføres i henhold til skorstensleverandørens monteringsanvisninger.
- Sørg for, at røgrøret stiger hele vejen frem til skorstenen.

Anbefalet skorstenstræk, se **«2.0 Tekniske data»**.

4.3 Omramningen består af følgende dele (fig. 1C):

Del	Benævnelse	Antal
1	Bundplade	1 stk.
2	Skrue, sekskant m/flange M8 x 40 DIN6921	8 stk.
3	Ben	4 stk.
4	Skrue, sekskant, M8x30 Elzn DIN 933	4 stk.
5	Beskyttelseshætte, M8 6K sort	4 stk.
6	Gevindstang, M8 x 70	4 stk.
7	Langmøtrik, M8 x 30	4 stk.
8	Møtrik, sekskant m/flange M8 ubehandlet DIN 6923	4 stk.
9	Sideplade	2 stk.
10	Blindnittemøtrik M6	8 stk.
11	Monteringsbeslag	1 stk.
12	Afstandsmuffe, skærmplade	4 stk.
13	Skrue, sekskant m/flange M6 x 10 special	4 stk.
14	Møtrik M6 DIN 934	4 stk.
15	Skærmplade, front	1 stk.
16	Muffe Ø 10 / 6,2 x 10	4 stk.
17	Topplade	1 stk.
18	Skrue, maskin, undersænk poz M6x25 Sort krom DIN965	4 stk.
19	Godkendelsesskilt	1 stk.
20	Frontplade	2 stk.
21	Hylde, stål	1 stk.
22	Dørdæmper Ø7, tykkelse 1,5	3 stk.
23	Askelæbe, stål	1 stk.
24	Bagplade	1 stk.
25	Skrue, plade panh. poz 4,8 x 16 Elzn DIN 7981	10 stk.

Montering ved topudtag

Produktet er fra fabrikken leveret med røgstudsen monteret til topudtag. Se fig. 5.

- Før røgrøret (ekstraudstyr) gennem toppladens rist, og anbring det i røgstudsen.
- Kontrollér, at pakningen er tæt mellem røgrøret og røgstudsen.
- Montér koblingen i røgrøret.

Se mål under punkt "3.7 Stålskorsten".

NB! Det er vigtigt, at sammenføjningerne/røgrørene er helt tætte. Luftlækage kan ødelægge funktionen.

Montering ved bagudtag

Montering af bagudtag er muligt i henhold til **fig. 1A+1B**.

Montering af stativ (fig. 6)

1. Montér en stilleskrue med beskyttelseshætte i hvert af de fire ben. Montér bundpladen (del 1) på benene. Benyt de fire medfølgende skruer. Sørg for, at benene er vinkelrette. Stram.

Montering af stativ på brændkammeret

1. Skru en langmøtrik på hver af de fire gevindstænger **(del 7)**. Gevindstængerne skal gå 8-10 mm gennem langmøtrikken. Se **fig. 7**.
2. Skru gevindstangen fast i brændkammeret. Stram **(fig. 8)**.
3. Fastgør stativet til brændkammeret med fire møtrikker. Stram ikke møtrikkerne helt. Der skal være **3-4 mm** slæk. Justér langmøtrikkerne, således at der er **ca. 33-34 mm** mellem bundpladen **(del 1)** og brændkammeret. Se **fig. 9**.
4. Løft brændkammeret op. Sørg for at få hjælp.
   NB! Beskyt gulvet mod skarpe kanter.
5. Genmontér den bageste skærmplade (støbejern) ved først at hænge den på skruerne foroven. Løft den lidt op, og sænk den ned på skruen forneden. Stram.
6. Kontrollér, at ildstedet er i vater.

*Kontrolmål: Der skal være ca. 60 mm fra forsiden af stativet til dørens kant. Se **fig. 9**.*

Montering af tyndpladekit (omramning)

1. Skru de fire skruer oven på brændkammeret ud, **fig. 10**.
2. Tag den ene sideplade **(del 9)**, og vend den således at de T-lignende huller er på forsiden.
3. Vip fligen nederst på siden (indersiden) ned.
4. Løft og drej siden ca. 45°. Før den ind mellem stativets ben, og vinkl den ned.
5. Gør det samme på modsatte side.
6. Herefter skal siden forankres med monteringsbeslaget **(del 11)**. Fligene på monteringsbeslaget hægtes fast i siderne. Før afstandsmufferne ind under pladen, hvor de forankres med skruerne.
7. Montér fire møtrikker og skruer på den øverste del af siderne (indersiden). Se **fig. 11 A**.
8. Montér skærmpladen ved at fastgøre denne i nøglehulsspalterne. Se **fig. 11 B**.
9. Montér begge frontplader **(del 20)**. Se **fig. 12**.
10. Justér eventuelt brændkammeret ved at skrue på langmøtrikkerne mellem brændkammer og bundplade. Afstanden mellem brændkammerets dør og den øvre front skal være **6-8 mm**.
11. Før hylden **(del 21)** ind fra siden, og lad den hvile på bundpladen.
12. Placér dørdæmpere **(del 22)** på hylden, og læg askelæben på **(del 23)**.
13. Skru bagpladen fast med de medfølgende skruer.
14. Ved bagudtag skal udslagsåbningerne fjernes.
15. Montér toppladen som vist på **figur 13**.
16. Placér topristen på knasterne i toppladen. Drej topristen således, at sporene passer på knasterne.

5.0 Færdigmonteret

Se den generelle brugs- og vedligeholdelsesmanual vedr. brug og vedligeholdelse af produktet!

5.1 Rengøring

Produktet kan rengøres med let fortyndet opvaskemiddel (helst citrus). Vask derefter med rent vand, og tør over med en ren, tør klud.

6.0 Ekstraudstyr

6.1 Gulvplade i stål foran produktet

Kat. nr. 361005

6.2 Gulvplade i glas foran produktet

Kat. nr. 361004

6.3 Udelufttilslutning Ø100

Kat.nr. 341296

Installationsmanual med tekniska data

1.0 Kontroll och lagstiftning

Jøtul FS 280 konseptet är en serie fristående produkter där Jøtul F 270 används som insats och kan placeras mot brännbar vägg med de avstånd som anges i **bild 1A+1B**.

En eldstad måste installeras enligt gällande nationella lagar och föreskrifter. Alla lokala föreskrifter måste följas vid installation av produkten.

Kontakta lokala byggnadsmyndigheter angående restriktioner och installationskrav. Innan installationen tas i bruk ska den inspekteras och godkännas av en kvalificerad kontrollant.

Installationsmanualen med tekniska data för hela eldstaden medföljer omramningen.
Installationsmanualen med tekniska data för insatsen medföljer insatsen (se *). Se Allmän användnings- och underhållsmanual för daglig användning, underhåll, service m.m.

* Installationsmanualen till Jøtul FS 280 konseptet ska följas beträffande installationskrav och information som beskrivs i **bild 1A+1B** och i **«2.0 Tekniska data»**.

Produkten är dokumenterad som fristående produkt enligt EN 13240.

Godkännandeskylten för den fristående produkten bifogas omramningens installationsmanual och ska placeras på lämplig, väl synlig plats.

2.0 Tekniska data

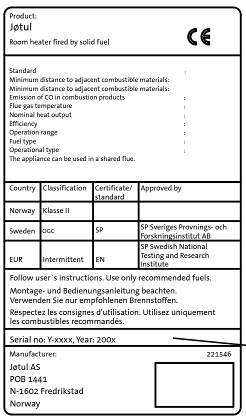
Omramningen levereras i följande varianter:
Svart lack och borstat stål.

Vikt omramning, ca:	45 kg
Vikt insats, ca.:	120 kg
Rökrörsdimension:	Ø 150 mm/177 cm² tverrsnitt
Höjd:	1573 mm
Bredd:	470 mm
Djup:	500 mm
Minimum avstånd till tak:	800 mm
Höjd center av rökuttaget bak, ca.:	1258 mm
Anslutningshöjd, ca.:	1088 mm
Placering av friskluftsanslutning:	Se fig. 1A+1B
Tillval:	Se pkt. 6.0

Tekniska data enligt EN 13240

Nominell värmeavgivning:	6,5 kW
Rökgasflöde:	5,5 g/s
Rekommenderat skorstensdrag:	12 Pa
Verkningsgrad:	77 % @ 6,7 kW
CO emission (13% O_2):	0,10 %
OGC emission (13%O_2):	104 mg/m³n
Rökgastemperatur:	327 ° C
Driftsätt:	Intermittent förbränning

Intermittent förbränning betyder i den här kontexten normal användning av eldstaden, d.v.s. att nytt bränsle tillsätts så snart bränslet brunnit ned till en passande mängd glödande kol.



Serial no.

På alla våra produkter finns det en etikett som visar serienummer och år. Skriv detta nummer på den plats som anges i installationsmanualen.

Uppge alltid detta nummer när du kontaktar din återförsäljare eller Jøtul.

3.0 Före montering

3.1 Avstånd till brännbart material

Se **bild. 1A+1B.**

3.2 Fundament

Kontrollera att golvet är dimensionerat för hela installationen. Se viktuppgift under **«2.0 Tekniska data»**.
OBS! Om en stålskorsten som vilar på insatsen används, måste stålskorstenens vikt medräknas.

OBS! Det är mycket viktigt att produkten står stabilt. Den får inte monteras på sviktande golv.

Vi rekommenderar att du tar bort golv som inte är förankrat i fundamentet – s.k. flytande golv – under eldstaden.

3.3 Eldstadsplan

Framför eldstaden och eventuelt under hela installationen måste golvet täckas med en platta av stål eller annat lämpligt, icke brännbart material.

Eldstadsplanen måste uppfylla kraven enligt gällande nationella lagar och föreskrifter. **För Sverige:** Minimum **300 mm** framför eldstaden och **100 mm** vid vardera sidan måste täckas.

Kontakta lokala byggnadsmyndigheter angående restriktioner och installationskrav.

3.4 Luftcirkulation

Det ska kunna strömma luft mellan insatsen och omramningen. Detta för att värmeuppbyggnaden inuti omramningen inte ska bli för stor.
OBS! Det är mycket viktigt att luftöppningar inte täpps till. Se **bild 1A+1B** för avstånd.

3.5 Friskluft

En flexibel tillförselslang med möjlighet att föra friskluft direkt in i produkten, kan ledas genom:
- Öppningen i bakstycket **(fig. 2)**.
- Bottenplattans utslagsöppning.
- Se separat manual.

3.6 Stålskorsten

Vid toppmonterad stålskorsten monteras ett oisolerat rör från insatsen till ca **10 mm** genom toppgallret. Se till att packningen är tät mellan rökröret och stosen. Montera därefter stålskorstenen enligt skorstensleverantörens monteringsanvisningar.

3.7 Tak

Se pkt. "2.0 Tekniska data".

4.0 Montering

Produkten är tung. Be om hjälp vid uppställning och montering.

Tre manualer medföljer produkten:
1. Allmän användnings- och underhållsmanual
2. Jøtul FS 280 Series (omramningen)
3. Jøtul F 270 Series (brännkammaren)

4.1 Förberedelser

Basisprodukten levereras i tre kollin:
- Brännkammare
- Stålomramning
- Benstativ

OBS! Kontrollera att produkten inte har synliga skador vid uppackning och att reglagen rör sig lätt.

Före installationen måste följande beslutas:
- Placering utav rökuttag. Där bakuttag skall användas, måste ändringen göras nu.
- Eventuell användning och placering av friskluftsanslutning. Se separat manual för montering.

OBS! Brännplåtarna består av poröst material (gulfärgad vermiculit) och kan skadas vid ovarsam hantering.

1. När insatsen har packats upp, tas rökhyllan och skakgallret ut.
2. Avlägsna topplåten med toppgallret. *Dessa delar ska inte användas.*
3. Lyft av den bakre skärmplåten (gjutjärn). Den hänger på tre skruvar, -två upptill och en nedtill. Se **fig. 3.**
4. Bred ut pappemballaget på golvet och sätt träpallen ovanpå. Lägg eldstaden försiktigt ned på ryggen. Se **fig. 4.**
5. Avlägsna dom fyra skruvarna och ta bort skärmplåten under brännkammaren. *Den skall inte användas.*

4.2 Skorsten och rökrör

- Eldstaden kan anslutas till skorsten och rökrör som är godkända för eldstäder för fasta bränslen, med rökgastemperatur som anges under **«2.0 Tekniska data».**
- Skorstenens tvärsnitt måste vara minst lika stort som rökrörets tvärsnitt. För beräkning av korrekt skorstenstvärsnitt, se **«2.0 Tekniska data».**
- Flera eldstäder för fast bränsle kan anslutas till samma skorstenspipa om skorstenstvärsnittet är tillräckligt. Kontakta lokala byggnadsmyndigheter angående restriktioner och installationskrav.
- Anslutning till skorsten måste utföras enligt skorstensleverantörens monteringsanvisningar.
- Kontrollera att rökröret har stigning hela vägen fram till skorstenen.

Rekommenderat skorstensdrag, se «2.0 Tekniska data».

4.3 Omramningen består av följande delar (bild 1C):

Del	Beteckning	Antal
1	Bottenplatta	1 st.
2	Sexkantskruv med fläns M8x40, DIN 6921	8 st.
3	Ben	4 st.
4	Sexkantskruv M8x30, elförzinkad, DIN 933	4 st.
5	Skyddshätta M8 6K, svart	4 st.
6	Gängad stång M8x70	4 st.
7	Långmutter M8x30	4 st.
8	Sexkantmutter med fläns M8, obehandlad, DIN 6923	4 st.
9	Sidostycke	2 st.
10	Blindnitmutter M6	8 st.
11	Fästkonsol	1 st.
12	Distanshylsa strålningsplåt	4 st.
13	Sexkantskruv med fläns M6x10, special	4 st.
14	Mutter M6, DIN 934	4 st.
15	Strålningsplåt front	1 st.
16	Hylsa Ø 10/6,2x10	4 st.
17	Topplåt	1 st.
18	Försänkt maskinskruv poz. M6x25, svart krom, DIN 965	4 st.
19	Godkännandeskylt	1 st.
20	Frontstycke	2 st.
21	Stålhylla	1 st.
22	Luckdämpare Ø 7, tjocklek 1,5	3 st.
23	Askläpp, stål	1 st.
24	Bakstycke	1 st.
25	Plåtskruv poz. 4,8x16, elförzinkad, DIN 7981	10 st.

Montering vid topputtag

Produkten levereras från fabrik med stosen monterad för topputtag. Se bild 5.

- Trä rökröret (tillval) genom topplattans galler och placera det i stosen.
- Se till att packningen är tät mellan rökröret och stosen.
- Montera anslutningen i rökröret.

Se mått under punkt ”3.7 Stålskorsten”.

OBS! Det är viktigt att sammanfogningarna/rökrören är helt täta. Luftläckage kan förstöra funktionen.

Montering vid bakuttag

Montering för bakuttag kan göras enligt **bild 1A+1B**.

Montering av stativ (bild 6)

1. Fäst en ställskruv med skyddshätta i varje ben. Montera bottenplattan **(del 1)** på benen med de fyra medföljande skruvarna. Se till att benen är vinkelräta. Dra åt.

Montering av stativ på brennkammaren

1. Skruva in en långmutter i alla fyra gängade stänger **(del 7)**. De gängade stängerna ska skruvas ned **8–10 mm** på långmuttern. Se **bild 7**.
2. Skruva fast de gängade stängerna i insatsen. Dra åt. (bild 8).
3. Fäst stativet på insatsen med fyra muttrar. Dra inte åt muttrarna helt. Det ska vara 3–4 mm kvar. Justera långmuttrarna så att det är **ca 33-34 mm** mellan bottenplattan **(del 1)** och insatsen. Se **bild 9**.
4. Lyft upp insatsen. Be om hjälp. *OBS! Skydda golvet eftersom kanterna är skarpa.*
5. Montera tillbaka den bakre strålningsplåten (gjutjärn) genom att först hänga den på de övre skruvarna. Lyft upp den något och sänk sedan ned den på den nedre skruven. Dra åt.
6. Kontrollera att insatsen är i våg.

*Kontrollera måttet: Det ska vara **ca 60 mm** från stativets framsida till luckans kant. Se **bild 9**.*

Montering av tunnplåt (omramning)

1. Skruva ut de fyra skruvarna ovanpå insatsen, **bild 10.**
2. Ta det ena sidostycket **(del 9)** och vänd det så att de T-liknande hålen är vända framåt.
3. Vik ned fliken längst ned på sidan (insidan).
4. Lyft upp och vrid sidan ca 45°. För in den mellan stativets ben och vinkla den nedåt.
5. Gör på samma sätt på motsatt sida.
6. Förankra sidan med fästkonsolen **(del 11)**. Flikarna på fästkonsolen hakas fast på sidorna. För distanshylsorna under stycket och fäst med skruvarna.
7. Montera fyra muttrar och skruvar på den övre delen av sidorna (insidan). Se **bild 11 A**.
8. Montera strålningsplåten genom att fästa den i de nyckelhålsformade hålen. Se **bild 11 B**.
9. Montera de båda frontstyckena **(del 20)**. Se **bild 12**.
10. Justera eventuellt insatsen genom att skruva långmuttrarna mellan insatsen och bottenplattan. Avståndet mellan insatsens lucka och den övre fronten ska vara **6–8 mm**.
11. För in hyllan **(del 21)** från sidan och låt den vila mot bottenplattan.
12. Placera luckdämparen **(del 22)** på hyllan och lägg på askläppen **(del 23)**.
13. Skruva fast det bakre stycket med medföljande skruvar.
14. Vid bakuttag ska utslagsöppningen avlägsnas.
15. Montera topplåten enligt **bild 13**.
16. Placera toppgallret på tapparna i topplåten. Vrid toppgallret så att spåren passar på tapparna.

5.0 Efter montering

Se Allmän användnings- och underhållsmanual för användning och underhåll av produkten!

5.1 Rengöring

Produkten kan rengöras med en mindre utspädd blandning av diskmedel (helst citrus). Tvätta därefter av med rent vatten och torka av produkten med en ren och torr trasa.

6.0 Tillval

6.1 Golvplåt i stål framför produktet

Kat. nr. 361005

6.2 Golvplåt i glas framför produktet

Kat. nr. 361004

6.3 Friskluftsanslutning Ø100

Kat.nr. 341296

ENGLISH

Installation manual with technical data

1.0 Relationship to the authorities

The Jøtul FS 280 concept is a serial of freestanding products that uses the Jøtul F 270 as the burn chamber and can be positioned against inflammable walls at the distances described in **fig. 1A+1B**.

The installation of a fireplace must be carried out in compliance with national laws and regulations. All local ordinances must be observed when installing this product.

Contact your local building authorities regarding restrictions and installation requirements. The product may not be used until it has been inspected and approved by qualified personnel.

The surround comes with an Installation Manual that contains technical data for the whole fireplace. The insert comes with an Installation Manual that contains technical data for the insert (see*). For day-to-day use, maintenance, service work, etc., please refer to the General Use and Maintenance Manual.

* The Installation Manual for the Jøtul FS 280 concept must be followed precisely with regard to the installation requirements and information described in **fig. 1A+1B** and in **«2.0 Technical Data»**.

The product is documented as a freestanding product in accordance with EN 13240.

The approval label for the freestanding product comes with the Installation Manual for the surround. It should be affixed in a suitably visible place.

2.0 Technical data

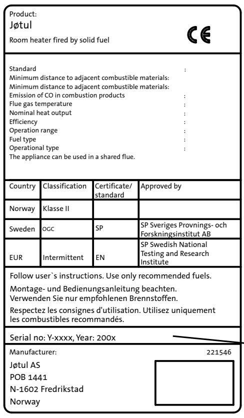
The surround is available in the following options:
Black paint and brushed steel.

Weight, surround, ca:	45 kg
Weight, burn chamber, ca.:	120 kg
Flue pipe dimension:	Ø 150 mm/177 cm² cross section
Height:	1573 mm
Width:	470 mm
Depth:	500 mm
Minimum distance to ceiling:	800 mm
Height, centre smoke outlet, rear, ca.:	1258 mm
Connection height, ca.:	1088 mm
Location of external air supply:	See fig. 1A+1B
Optional extras:	See pkt. 6.0

Technical data in acc. with EN 13240

Nominal heat output:	6,5 kW
Flue gas mass flow:	5,5 g/s
Recommended chimney draught:	12 Pa
Efficiency:	77 % @ 6,7 kW
CO emissions (13% O_2):	0,10 %
Flue gas temperature:	327 ° C
Operational type:	Intermittent

«Intermittent combustion» here means normal use of a fireplace, i.e. to continue producing heat, add more fuel as soon as the previous load of wood has burnt down to embers.



On all our products there is a label indicating the serial number and year. Write this number in the place indicated in the installation instructions.

Always quote this serial number when contacting your retailer or Jøtul.

Serial no.

3.0 Before installation

3.1 Distance to inflammable material

See fig. 1A+1B.

3.2 Foundations

Make sure the floor is suitable for the entire installation. See **«2.0 Technical Data»** for specified weight.
Remember: If using a steel chimney that rests on the insert, the weight of the steel chimney must be taken into account.

NB: It is extremely important to ensure that the product is stable. It must be installed on a completely inflexible floor.

We recommend the removal of any flooring that is not attached to the foundation («floating floors») from the installation area.

3.3 Floor plate

A plate made of steel or other suitable non-combustible material is placed in front of the fireplace and possibly under the entire installation.

The floor plate must comply with national laws and regulations.

Contact your local building authorities regarding restrictions and installation requirements.

3.4 Air supply

There must be a flow of air between the burn chamber and the surround. This is to prevent too much heat building up inside the surround.
NB: It is extremely important not to cover air openings. See **fig. 1A+1B** for distances.

3.5 External air

A flexible supply hose allowing external air to be fed directly into the product can be passed through:
- The opening in the rear plate **(fig. 2)**.
- The bottom plate's knockout.
- See the manual for the product.

3.6 Steel chimney

If a top-mounted steel chimney is used, an uninsulated pipe is fitted from the burn chamber to approximately **10 mm** through the top grate. Make sure that the gasket is properly seated between the flue pipe and the smoke outlet. Then fit the steel chimney in accordance with the chimney supplier's installation instructions.

3.7 Ceiling

See **«2.0 Technical Data»**.

4.0 Installation

The product is heavy! Ensure you have help when positioning and installing it.

The product comes with three manuals:
1. General use and maintenance instructions.
2. Jøtul FS 280 Series (surround).
3. Jøtul F 270 Series (burn chamber).

4.1 Preparations

The basic product comes in three packages:
1. Burn chamber.
2. Steel surrounding set.
3. Leg console.

NB: Check that there is no visible damage to the product when you unpack it, and make sure that the control handles move freely.

Before installation, it is necessary to decide on:
- Where to have the smoke outlet. If rear outlet is selected, this has to be changed at this stage.
- Possible use and location of external air supply. See separate manual for installation.

NB: The burn plates are made of a porous material (yellow vermiculite) and may be damaged if they are handled roughly.

1. When the burn chamber is unpacked, the baffle plate and riddling grate are removed.
2. Lift off the top plate with the air grid and bowl. *The top plate is not to be used.*
3. Lift off the rear heat shield (cast iron). This hangs on 3 screws, two above and one below. See **fig. 3.**
4. Spread out the cardboard packaging on the floor, and put the wooden pallet upon it. Lay the stove carefully on its back. See **fig. 4.**
5. Remove the four screws and take away the heat shield under the burn chamber. *This is not to be used.*

4.2 Chimney and flue pipe

- The fireplace can be connected to chimneys and flue pipes approved for solid fuel fireplaces with flue gas temperatures as specified in **«2.0 Technical Data»**.
- The cross-section of the chimney must be at least that of the flue pipe. When calculating the correct chimney cross-section, refer to **«2.0 Technical Data»**.
- Several solid fuel fireplaces can be connected to the same chimney system if the chimney cross-section is adequate. Contact your local building authorities regarding restrictions and installation requirements.
- Connection to the chimney must be performed in accordance with the installation instructions of the chimney supplier.
- Make sure that the flue pipe rises all the way up to the chimney.

For recommended chimney draught, see **«2.0 Technical Data»**.

4.3 The surround consists of the following parts (Fig. 1C):

Part	Designation	Quantity
1	Bottom plate	x1
2	Screw, hexagon with flange M8 x 40 DIN6921	x8
3	Leg	x4
4	Screw hexagon, M8x30 Elzn DIN 933	x4
5	Protective hood, M8 6K black	x4
6	Threaded bar, M8 x 70	x4
7	Long nut, M8 x 30	x4
8	Allen nut with flange M8 untreated DIN 6923	x4
9	Side plate	x2
10	Blind rivet nut M6	x8
11	Mounting bracket	x1
12	Spacer sleeve heat shield	x4
13	Screw, hexagon with flange M6 x 10 special	x4
14	Nut M6 DIN 934	x4
15	Heat shield front	x1
16	Sleeve Ø 10/6.2 x 10	x4
17	Top plate	x1
18	Screw, machine countersunk poz M6 x 25 black chrome DIN965	x4
19	Approval label	x1
20	Front plate	x2
21	Steel shelf	x1
22	Door damper Ø7, thickness 1.5	x3
23	Ash lip, steel	x1
24	Rear piece	x1
25	Screw plate pan head poz 4.8 x 16 Elzn DIN 7981	x10

Installation using top outlet

The product is supplied from the factory with the smoke outlet fitted for the top outlet. See Fig. 5.

- Thread the flue pipe (optional extra) through the top plate grate and place it in the smoke outlet.
- Make sure that the gasket is properly seated between the flue pipe and the smoke outlet.
- Fit the connection in the flue pipe.

See measurements under "3.7 Steel chimney".

NB: It is important for the joints/flue pipes to be sealed completely. Air leaks may prevent them from operating properly.

Installation using a rear outlet

Rear outlet can be installed in accordance with **Fig. 1A+1B**.

Installation of console (Fig. 6)

1. Secure an adjustment screw with protective hood into each of the four legs. Fit the bottom plate **(part 1)** to the legs. Use the four screws provided. Make sure that the legs are straight. Tighten the screws.

Installation of console on the burn chamber

1. Screw a long nut on each of the four threaded bars **(part 7)**. The threaded bars must go **8-10 mm** through the long nuts. See **Fig. 7**.
2. Screw the threaded bars onto the burn chamber. Tighten the screws **(Fig. 8)**.
3. Secure the console to the burn chamber using four nuts. Do not completely tighten the nuts. Allow a play of **3-4 mm**. Adjust the long nuts to leave approximately 33-34 mm between the bottom plate **(part 1)** and the burn chamber. See **Fig. 9**.
4. Stand the burn chamber up with the help of another person. *NB: Cover the floor to protect it from sharp edges.*
5. Refit the rear heat shield (cast iron) by first hanging it on the upper screws. Raise it slightly and slide it down onto the lower screws. Tighten the screws.
6. Check that the fireplace is level.

Measurements: There should be approx. ***60 mm*** *between the front of the console and the edge of the door. See* ***Fig. 9****.*

Installation of steel surrounding set (surround)

1. Unscrew the four screws on the top of the burn chamber **(Fig.10)**.
2. Hold one of the side plates **(part 9)** and turn it so that the transversal holes are on the front.
3. Fold down the lap at the bottom of the side (inside).
4. Lift and turn the side approx. 45°. Push it in between the legs of the console and angle it downwards.
5. Do the same on the opposite side.
6. Secure the sides with the mounting brackets **(part 11).** Hook the laps on the mounting brackets to the sides. Push the spacer sleeves under the plate and secure with screws.
7. Fit four nuts and screws on the upper part of the sides (inside). See **Fig. 11 A**.
8. Install the heat shield by attaching it in the keyhole opening. See **Fig. 11 B**.
9. Mount both the front panels **(part 20)**. See **Fig. 12**.
10. Adjust the burn chamber, if necessary, by screwing the long nuts between the burn chamber and bottom plate. The distance between the burn chamber door and the upper front is **6 - 8 mm**.
11. Push the shelf **(part 21)** in from the side and let it rest against the bottom plate.
12. Place door dampers **(part 22)** on the shelf and put the ash lip in place **(part 23)**.
13. Screw the rear plate into position with the screws supplied.
14. With a rear outlet, remove the knockout.
15. Fit the top plate as illustrated in **Fig. 13**.
16. Fit the top grate on the knobs in the top plate. Turn the top grate so that the slots fit onto the knobs.

5.0 Installation completed

See the General Use and Maintenance Manual for information on how to use and look after the product.

5.1 Cleaning

The product can be cleaned with light diluted washing-up liquid (preferably citrus). Then wash it off with clean water and dry well with a clean and dry rag.

6.0 Optional extras

6.1 Floor plate in steel in front of the product

Kat. nr. 361005

6.2 Floor plate in glas in front of the product

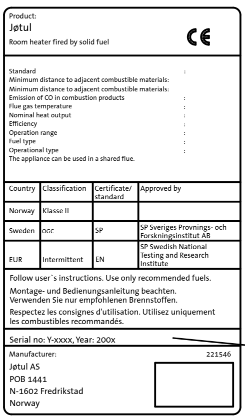
Kat. nr. 361004

6.3 Outside air connection Ø100

Cat.no. 341296

FRANCAIS

Manuel d'installation et données techniques



Tous nos produits sont livrés avec une étiquette reprenant le numéro de série et l'année. Reportez ce numéro à l'endroit indiqué dans les instructions d'installation.

N'oubliez pas de le mentionner à chaque fois que vous contactez votre revendeur ou Jøtul.

1.0 Relations avec les autorités

Le Jøtul FS 280 concept est une série de produit indépendant utilisant le Jøtul F 270 comme foyer, et pouvant être placé contre des murs inflammables en respectant les distances décrites à la fig. **1A+1B**.

L'installation d'un poêle est soumise aux législations et réglementations nationales en vigueur. L'appareil installé devra satisfaire à tous les décrets en vigueur.

En raison des différences locales entre les prescriptions en vigueur, nous vous conseillons de prendre contact avec les autorités locales compétentes. L'installation ne doit pas être utilisée avant d'avoir été inspectée et approuvée par une personne habilitée.

Le manuel d'installation contenant les données techniques relatives au poêle – cheminée complet, est livré avec l'habillage. Le manuel d'installation incluant les informations techniques est livré avec l'insert (voir *). Pour l'utilisation au quotidien, la maintenance et l'entretien, voir le manuel d'utilisation générale et de maintenance.

* Il convient d'observer scrupuleusement les instructions contenues dans le manuel d'installation du Jøtul FS 280 concept en ce qui concerne les exigences d'installation et les informations décrites à la **fig. 1A** et sous **«2.0 Données techniques»**.

Le produit a été testé et documenté comme appareil de chauffage indépendant, conformément à la norme EN **13240**.

Le label d'agrément de l'appareil indépendant est fourni avec la notice d'installation de l'habillage du poêle. Il devra être placé à un endroit bien visible.

2.0 Données techniques

L'habillage est proposé dans les versions suivantes :
Peinture noir et acier brossé.

Poids, habillage, env.:	45 kg
Poids, chambre de combustion, env.:	120 kg
Conduit de raccordement:	Ø 150 mm/177 cm² section transversale
Hauteur:	1573 mm
Largeur	470 mm
Profondeur:	500 mm
Distance minimale par rapport au plafond:	800 mm
Hauteur, sortie de fumée centrale, arrière, env.:	1258 mm
Hauteur de raccordement, env. :	1088 mm
Emplacement de l'arrivée d'air frais	Voir la fig. 1A+1B
Équipements en option:	Voir la section 6.0

Données techniques conformes à la norme EN 13240

Puissance nominale :	6,5 kW
Débit massique des fumées :	5,5 g/s
Tirage de cheminée recommandé :	12 Pa
Rendement :	77 % @ 6,7 kW
Émissions CO (13 % O_2):	0,10 %
Température des gaz de fumées :	327 ° C
Mode de fonctionnement :	Intermittent

La «combustion intermittente» signifie ici une utilisation normale du poêle. Autrement dit, il est recommandé d'attendre qu'il ne reste que des braises avant d'ajouter du bois.

3.0 Avant l'installation

3.1 Distance par rapport aux matériaux inflammables

Voir la **fig. 1A+1B.**

3.2 Le soubassement

Le sol doit pouvoir supporter le poids de l'ensemble. Voir la section **«2.0 Données techniques»** pour la spécification du poids.
Important : Si une cheminée métallique est montée sur le poêle, le poids de celle-ci devra être pris en compte.

N.B : Il est extrêmement important que le produit soit parfaitement stable. La surface sur laquelle il est installé doit être absolument ferme.

Il est recommandé d'enlever les revêtements situés sous l'installation si ceux-ci ne sont pas solidaires du sol (parquets flottants).

3.3 Plaque de sol

Une plaque en acier, ou en tout autre matériau ininflammable est placé en face de la cheminée et éventuellement sous la totalité de l'installation.

La plaque avant doit être conforme aux législations et aux réglementations nationales en vigueur.

Contactez les autorités locales compétentes (construction) pour connaître les restrictions et les exigences liées à l'installation.

3.4 Arrivée d'air

L'air doit pouvoir circuler entre le foyer et l'habillage. Cela permet d'éviter un échauffement excessif de l'habillage du poêle.
N.B : Les bouches d'arrivée d'air ne doivent en aucun cas être obstruées. Voir la **fig. 1A** pour les distances.

3.5 Arrivée d'air frais extérieur

Il est possible d'installer une gaine flexible permettant d'alimenter directement le poêle en air frais de l'extérieur :

- A travers l'ouverture sur la plaque arrière **(fig. 2).**
- Ou à travers la partie défonçable de la plaque de fond.
- Vous reporter au manuel du produit.

3.6 Cheminée métallique

En cas d'utilisation d'une cheminée en acier montée par le haut, un conduit non isolé devra être monté entre le foyer et environ 10 mm à travers la grille supérieure. Assurez-vous que le joint est correctement en place entre le conduit de fumée et la sortie d'évacuation de fumée. Positionnez ensuite la cheminée métallique conformément aux instructions d'installation du fournisseur.

3.7 Le plafond

Voir la section «2.0 Données techniques».

4.0 Installation

L'insert est lourd. Veillez à ce qu'il ne risque pas de se renverser durant l'installation ! Prévoyez de l'aide pour son montage et sa mise en place.

L'appareil est fourni avec 3 manuels :

1. Manuel d'utilisation générale et de maintenance
2. Jøtul FS 280 Series (habillage)
3. Jøtul F 270 Series (chambre de combustion)

4.1 Préparatifs

Le produit standard est livré en 3 colis :

1. Chambre de combustion.
2. Kit d'habillage en acier (habillage).
3. Console.

N.B : Vérifiez que le produit ne présente aucun dommage visible et que les poignées de commande se déplacent librement.

Avant l'installation, il est nécessaire de déterminer les points suivants :

- L'emplacement de la sortie d'évacuation de fumée. Si vous optez pour une évacuation par l'arrière, c'est à ce stade qu'il faudra effectuer le changement.
- Utilisation et emplacement possibles d'une arrivée d'air frais externe. Pour l'installation, voir le manuel d'installation séparé.

N.B : Les plaques de doublage se composent de matériau poreux (vermiculite jaune) et peuvent être endommagées si elles sont manipulées sans précaution.

- Après avoir déballé le foyer, déposez le déflecteur et la grille de criblage.
- Soulevez et dégagez la plaque supérieure avec la grille de criblage et la cuve. *La plaque supérieure n'est pas utilisée.*
- Soulevez le bouclier thermique arrière (fonte). Ce dernier est suspendu à l'aide de trois vis, deux en haut et une en bas. Voir la **fig. 3**.
- Déployez le carton d'emballage sur le sol et placez la palette en bois dessus. Couchez avec précaution le poêle sur le dos. Voir la **fig. 4**.
- Déposez les quatre vis et retirez le déflecteur de chaleur sous le foyer. *Ce dernier ne sera pas utilisé.*

4.2 Cheminée et conduits

- Le poêle peut être raccordé à une cheminée et à un conduit approuvés pour les foyers à combustible solide, avec les températures de fumées spécifiées dans la section **«2.0 Données techniques»**.
- La section transversale minimale de la cheminée doit correspondre à celle du conduit. Pour calculer la section correcte de la cheminée, voir **«2.0 Données techniques»**.
- Plusieurs poêles/foyers à combustible solide peuvent être raccordés au même système de cheminée, dès l'instant où la section est appropriée. En raison des différences locales entre les prescriptions en vigueur, nous vous conseillons de prendre contact avec les autorités locales compétentes.
- Le raccordement à la cheminée doit être effectué conformément aux instructions d'installation du fournisseur de la cheminée.
- Assurez-vous que le conduit de raccordement monte bien jusqu'en haut de la cheminée.

Pour le tirage de cheminée recommandé, voir la section **«2.0 Données techniques»**.

4.3 L'habillage se compose des éléments suivants (fig. 1B) :

Pièce	Désignation	Quantité
1	Plaque de fond	x1
2	Vis, six pans à bride M8 x 40 DIN 6921	X8
3	Pied	X4
4	Vis six pans, M8x30 Elzn DIN 933	X4
5	Capuchon de protection, M8 6K noir	X4
6	Tige filetée, M8 x 70	X4
7	Écrou long, M8 x 30	X4
8	Écrou six pans à bride, M8 non traité	X4
9	Plaque latérale	2 x
10	Écrou borgne M6	X8
11	Support de fixation	x1
12	Douille entretoise écran thermique	X4
13	Vis, six pans à bride M6 x 10 spéciale	X4
14	Écrou M6 DIN 934	X4
15	Écran thermique avant	x1
16	Douille Ø 10/6.2 x 10	X4
17	Plaque supérieure	x1
18	Vis, à tête fraisée Poz M6 x 25 chrome noire DIN 965	X4
19	Étiquette d'homologation	x1
20	Plaque frontale	2 x
21	Étagère acier	x1
22	Amortisseur de porte Ø 7, épaisseur 1,5	x3
23	Pare-cendre, acier	x1
24	Élément arrière	x1
25	Vis à tête cylindrique large Poz 4.8 x 16 Elzn DIN 7981	X10

Raccordement par le haut

Le produit est livré avec un conduit d'évacuation de la fumée prévu pour une sortie par le haut. Voir la fig. 5.

- Emmanchez le conduit de fumée (option) à travers la grille supérieure, puis placez-le dans la sortie de fumée.
- Assurez-vous que le joint est correctement en place entre le conduit de fumée et la sortie d'évacuation de fumée.
- Positionnez le raccordement dans le conduit de fume.

Pour les cotes d'encombrement, voir sous « 3.7 Cheminée métallique ».

Remarque : Il est important que les joints/les conduits de fumée soient parfaitement étanches. Des fuites d'air peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

Raccordement par l'arrière

La sortie arrière peut être installée selon la **Fig. 1A**.

Montage de la console (Fig. 6)

1. Montez une vis de réglage avec son capuchon de protection dans chacun des quatre pieds. Positionnez la plaque de fond (pièce 1)sur les pieds. Utilisez les quatre vis fournies. Assurez-vous que les pieds sont droits. Serrez les vis.

Montage de la console sur le foyer

1. Vissez un écrou long sur chacune des quatre tiges filetées (pièce 7). Les tiges filetées doivent traverser les écrous longs sur 8 à 10 mm. Voir la **fig. 7**.
2. Vissez les tiges filetées sur le foyer. Serrez les vis **(Fig. 8)**.
3. Fixez la console sur le foyer au moyen de quatre écrous. Ne serrez pas les écrous complètement. Laissez un jeu de **3 à 4 mm**. Réglez les écrous longs de manière à laisser environ **33 à 34 mm** entre la plaque de fond (pièce 1) et le foyer. Voir la **fig. 9**.
4. Faites-vous aider d'une personne pour redresser le foyer en toute sécurité. *Remarque : Placez une couverture ou équivalent sur le sol pour le protéger des bords acérés de l'appareil.*
5. Remontez l'écran thermique arrière (fonte) en le suspendant d'abord sur les vis supérieures. Soulevez-le légèrement et positionnez-le sur les vis inférieures. Serrez les vis.
6. Vérifiez que le poêle est parfaitement plan.

*Mesure de contrôle : il doit y avoir environ **60 mm** entre la partie frontale de la console et le bord de la porte. Voir la **fig. 9**.*

Montage du kit d'habillage en acier (habillage)

1. Desserrez les quatre vis sur le dessus du foyer **(Fig. 10)**.
2. Saisissez une des plaques latérales (pièce 9) et orientez-la de façon que les trous transversaux se trouvent sur l'avant.
3. Rabattez la patte de repli sur le bas de la plaque latérale (à l'intérieur).
4. Soulevez et tournez la plaque latérale d'environ 45°. Poussez-la entre les pieds de la console et orientez-la vers le bas.
5. Répétez cette procédure pour le côté opposé.
6. Fixez les côtés avec les supports de montage (pièce 11). Accrochez les pattes de repli sur les supports de fixation, sur les côtés. Insérez les douilles entretoises sous la plaque et serrez les vis.
7. Montez quatre écrous et vis sur la partie supérieure des côtés (à l'intérieur). Voir la **fig. 11 A**.
8. Montez l'écran thermique dans l'orifice en forme de trou de serrure. Voir la **fig. 11 B**.
9. Montez les deux panneaux avant (pièce 20). Voir la **fig. 12**.
10. Réglez si besoin le foyer, en serrant les écrous longs entre le foyer et la plaque de fond. La distance entre la porte du foyer et la partie avant supérieure varie entre 6 et 8 mm.
11. Insérez l'étagère (pièce 21) par le côté et laissez-la reposer sur la plaque de fond.
12. Placez les amortisseurs de porte (pièce 22) sur l'étagère et positionnez le pare-cendre (pièce 23).
13. Serrez la plaque arrière en position avec les vis fournies.
14. Si le raccordement se fait par l'arrière, faites sauter la plaque défonçable.
15. Positionnez la plaquer supérieure comme le montre la **fig. 13**.
16. Fixez la grille supérieure sur les bossages usinés sur la plaque supérieure. Orientez la grille de manière que les encoches correspondent aux bossages.

5.0 Après l'installation

Reportez-vous aux instructions d'installation et d'utilisation pour savoir comment utiliser et entretenir le produit !

5.1 Nettoyage

Lavez et nettoyez le produit avec un liquide de lavage légèrement dilué (de préférence à base de citron). Rincez ensuite avec de l'eau propre et séchez à l'aide d'un chiffon propre et sec.

6.0 Équipement disponible en option

6.1 Plaque de sol acier, à placer en face le produit

No de pièce 361005

6.2 Plaque de sol verre, à placer en face le produit

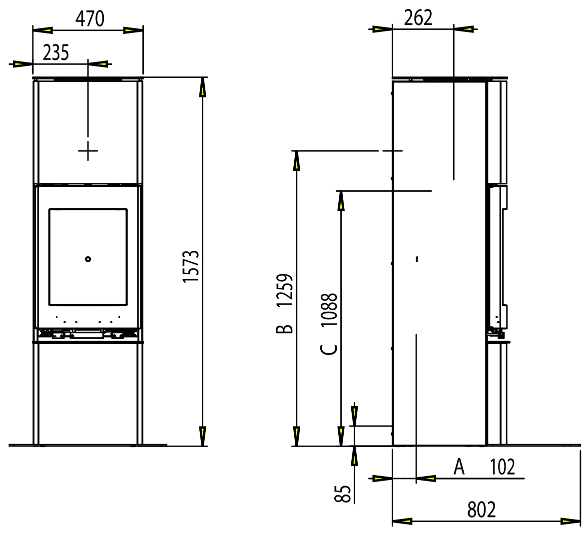
No de pièce 361004

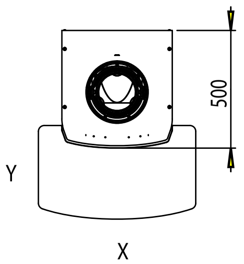
6.3 Raccordement d'admission d'air frais Ø 100

No de pièce 341296

Fig. 1 A

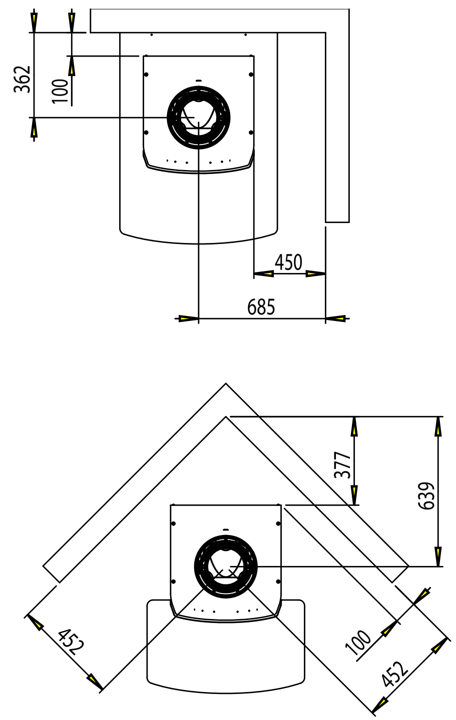
Jøtul FS 280 Series







Min. avstand til brennbar vegg.
Min. distance to combustible wall.



A: Senter Stuss for uteluft bunn
A: Center Outside Air Connection bottom

B: Senter Bakuttak
B: Center Rear Flue outlet

C: Topputtak
C: Top Flue outlet

Minimum mål på gulvplate. / Minimum dimensions floorplate X:Y.
I henhold til nasjonale lover og regler. / According to national regulatives.

351203-P01

Fig. 1 B

Jøtul FS 280 Series

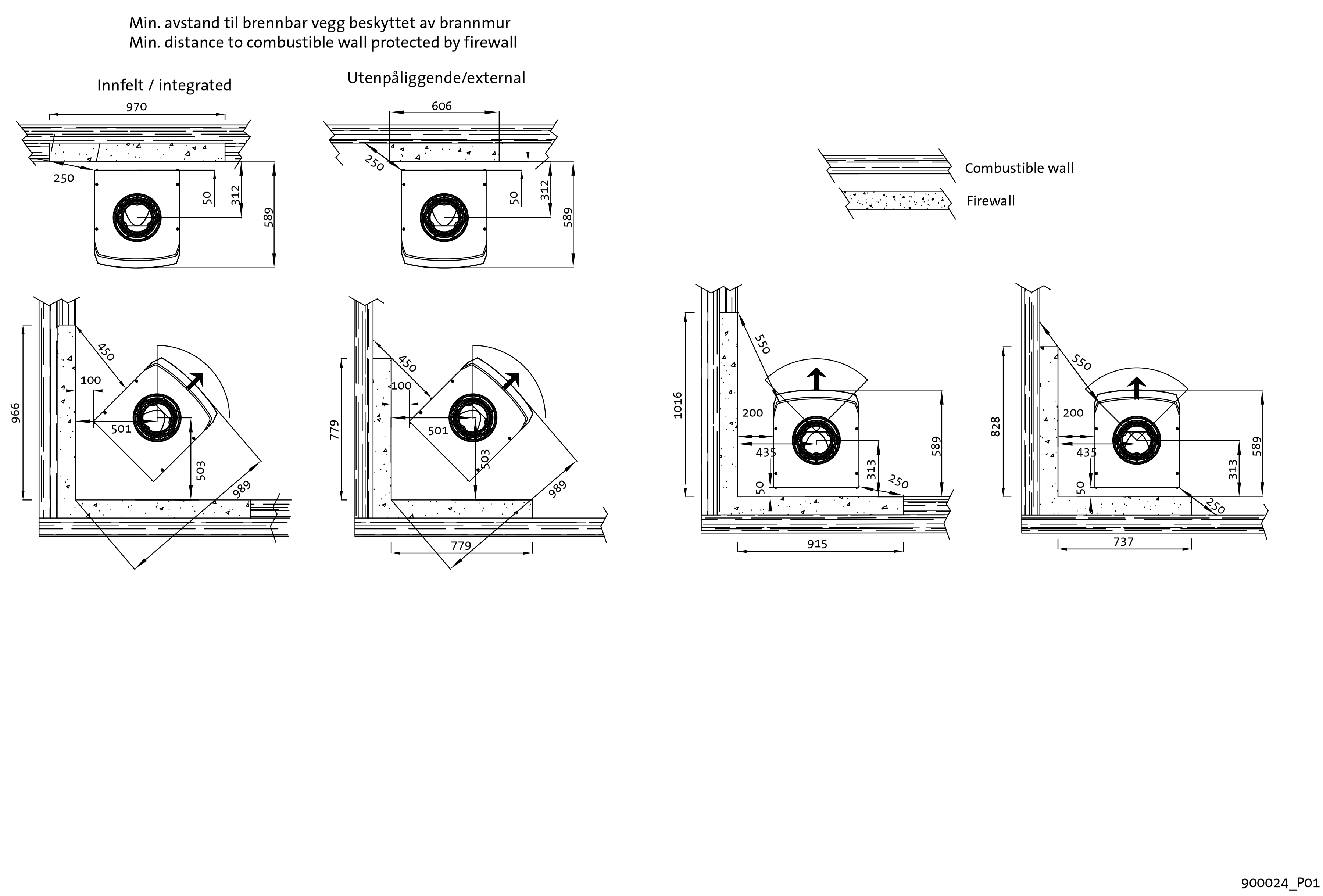


Fig. 1C

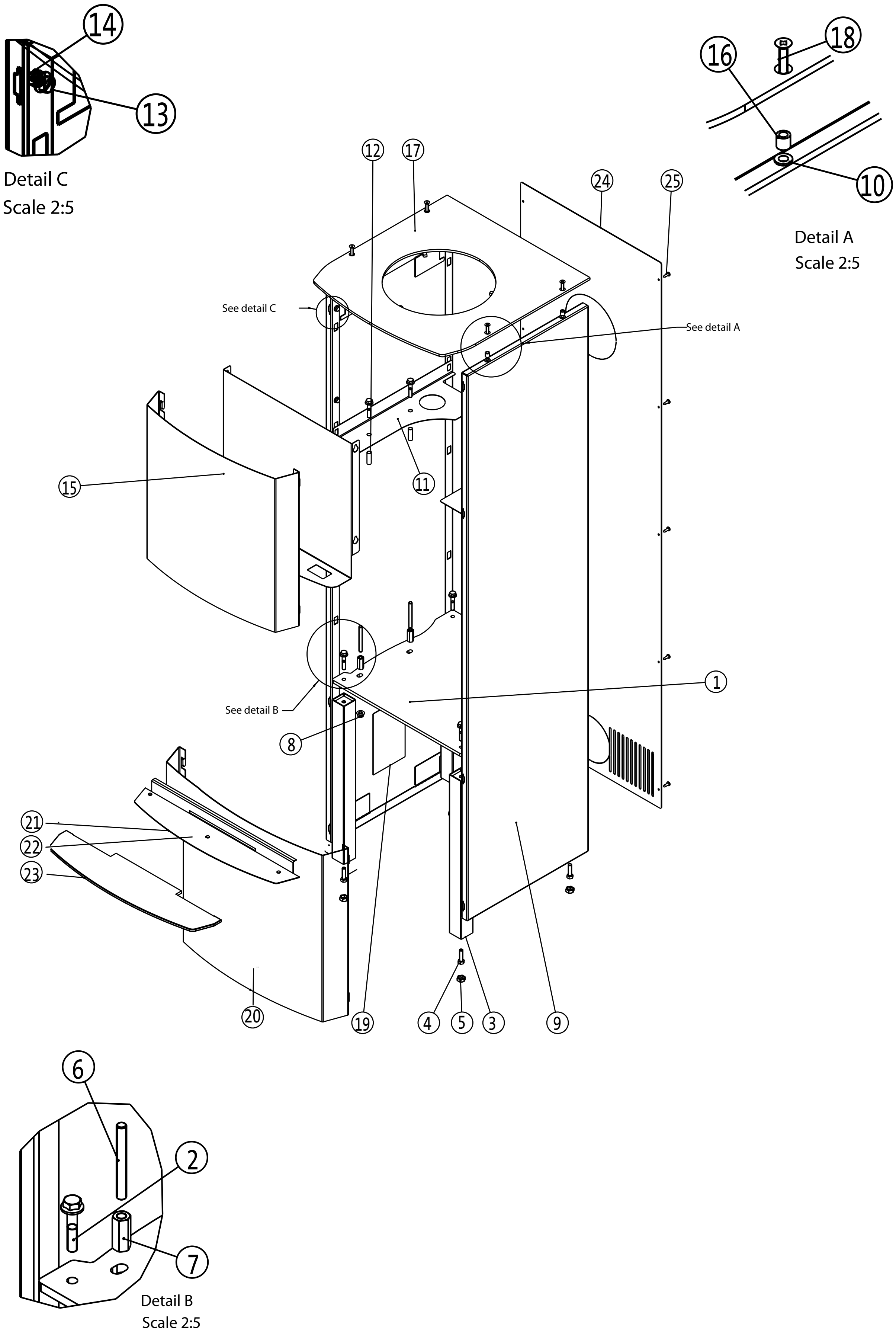

14
13
Detail C
Scale 2:5
16
18
10
Detail A
Scale 2:5
12
17
24
25
See detail C
See detail A
15
11
1
See detail B
8
21
22
23
20
19
4
5
3
9
6
2
7
Detail B
Scale 2:5

Fig. 2

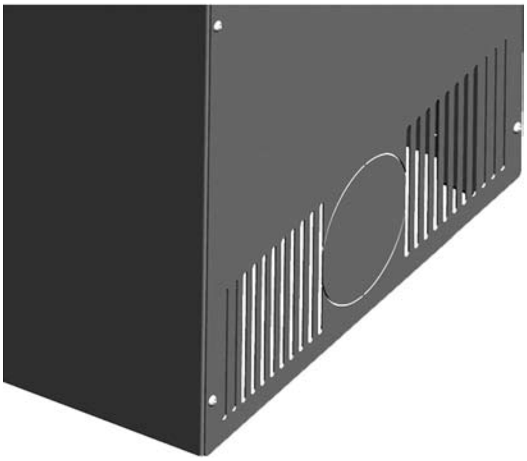


Fig. 3

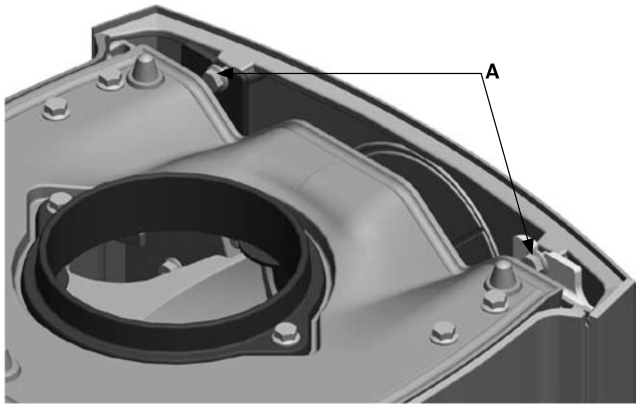


Fig. 4



Fig. 5

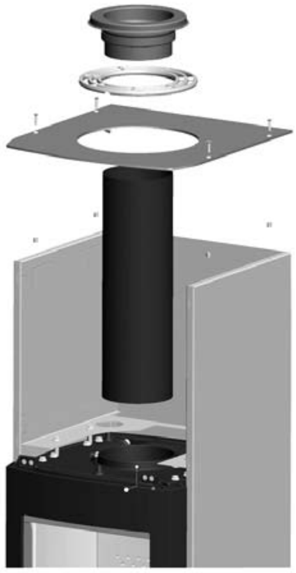


Fig. 6

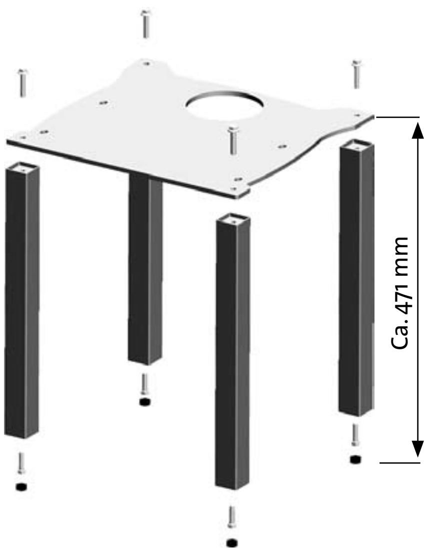


Fig. 7

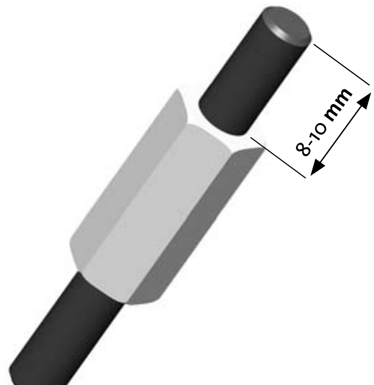


Fig. 8



Fig. 9

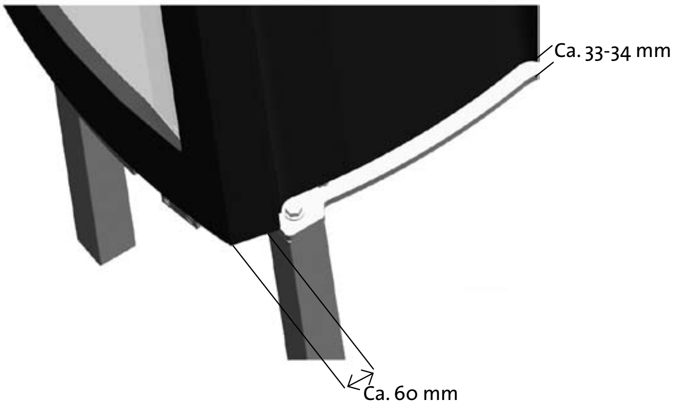


Fig. 10

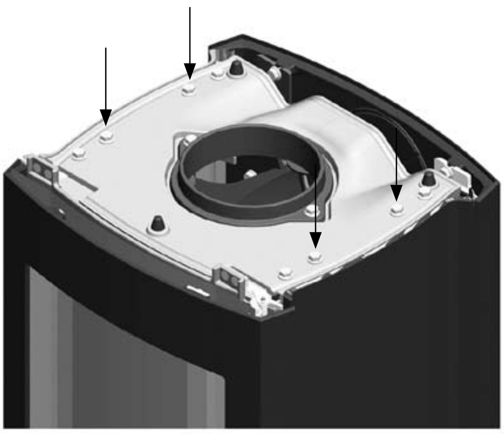


Fig. 11

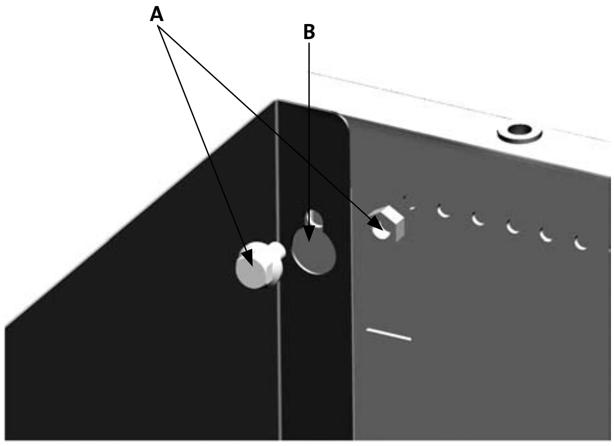


Fig. 12

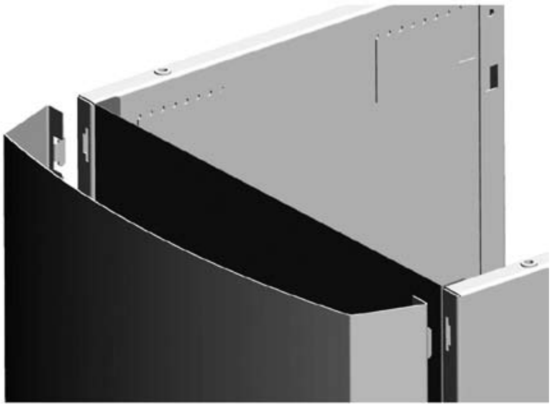
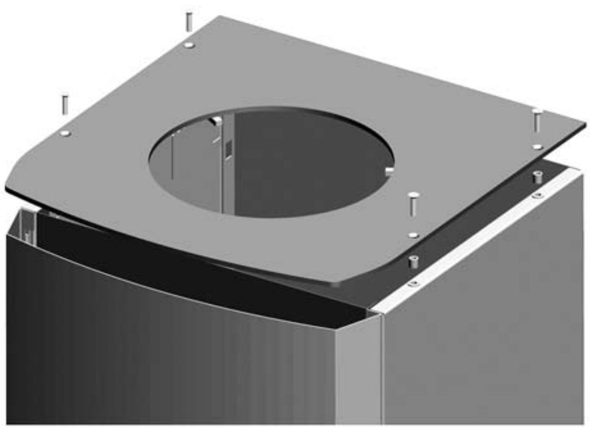


Fig. 13



Cat.no. 222874-P02

Jøtul AS, Nov. 2008

Jøtul arbeider kontinuerlig for om mulig å forbedre sine produkter, og vi forbeholder oss retten til å endre spesifikasjoner, farger og utstyr uten nærmere kunngjøring.

Jøtul bemüht sich ständig um die Verbesserung seiner Produkte, deshalb können Spezifikationen, Farben und Zubehör von den Abbildungen und den Beschreibungen in der Broschüre abweichen.

Jøtul pursue a policy of constant product development. Products supplied may therefore differ in specification, colour and type of accessories from those illustrated and described in the brochure.

Kvalitet
Jøtul AS arbeider etter et kvalitetssikringssystem basert på NS-EN ISO 9001 for utvikling, produksjon og salg av ildsteder. Vår kvalitetspolitikk skal gi kundene den trygghet og kvalitetsopplevelse som Jøtul har stått for siden bedriftens historie startet i 1853.

Qualität
Jøtul AS hat ein Qualitätssicherungssystem, das sich bei Entwicklung, Produktion und Verkauf von Öfen und Kaminen nach NS-EN ISO 9001 richtet. Diese Qualitätspolitik vermittelt unseren Kunden ein Gefühl von Sicherheit und Qualität, für das Jøtul mit seiner langjährigen Erfahrung seit der Firmengründung im Jahre 1853 steht.

Quality
Jøtul AS has a quality system that conforms to NS-EN ISO 9001 for product development, manufacturing, and distribution of stoves and fireplaces. This policy gives our customers quality and safety piece of mind as a result of Jøtul's vast experience dating back to when the company first started in 1853.

Dette ildstedet er kontrollert av:
Dieses Produkt ist geprüft von:
This product has been controlled by:

Date: Sign:

JØTUL®

Jøtul AS,
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad,
Norway